

RMA
Nummer 2

April 2011

ZKE

**Zeitschrift für Kindes-
und Erwachsenenschutz**

**Revue de la protection
des mineurs et des adultes**

**Rivista della protezione
dei minori e degli adulti**

66. Jahrgang

Redaktion / Rédaction / Redazione:

Kurt Affolter
Fürsprecher und Notar,
Institut für angewandtes Sozialrecht, Schernelz/Ligerz

Gabriel Frossard
Ancien Tuteur général, Genève

Herausgegeben von / Publié par / Pubblicato dalla

KOKES
COPMA
COPMA

KONFERENZ DER KANTONE FÜR KINDES- UND ERWACHSENENSCHUTZ
CONFÉRENCE DES CANTONS EN MATIÈRE DE PROTECTION DES MINEURS ET DES ADULTES
CONFERENZA DEI CANTONI PER LA PROTEZIONE DEI MINORI E DEGLI ADULTI

Offizielles Organ der Schweizerischen Vereinigung der Berufsbeiständigen und Berufsbeistände (SVBB)
Organe officiel de l'Association suisse des curatrices et curateurs professionnels (ASCP)
Pubblicazione ufficiale dell'Associazione svizzera delle curatrici e dei curatori professionali (ASCP)

Redaktionsrat

Dr. iur. *Yvo Biderbost*, Leiter Rechtsdienst Vormundschaftsbehörde Zürich – Prof. Dr. iur. *Thomas Geiser*, Universität St. Gallen – lic. iur. *Ernst Langenegger*, Rechtsanwalt, Zürich – Prof. Dr. iur. *Philippe Meier*, Université de Lausanne (Präsident) – *Paul Mottiez*, assistant social et juriste, Chef du service de la tutelle officielle de Monthey – Prof. Dr. iur. *Bernhard Schnyder*, Freiburg – Prof. Dr. iur. *Martin Stettler*, Genève – lic. iur. *MPA Urs Vogel*, dipl. Sozialarbeiter HFS, Kulmerau – Prof. lic. iur. *Diana Wider*, Generalsekretärin KOKES, Büron/Luzern.

Redaktion

lic. iur. *Kurt Affolter*, Fürsprecher und Notar, Institut für angewandtes Sozialrecht, Unterer Planchesweg 20, Schernelz, 2514 Ligerz, E-Mail: kurt.affolter@bluewin.ch
lic. iur. *DES, Gabriel Frossard*, 23, rue de l'Athénée, 1206 Genève, E-Mail: gab.frossard@bluewin.ch

Ständige Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der Redaktion

Araldo Alberti, Locarno – Prof. Dr. iur. *Margareta Baddeley*, Leiter Rechtsdienst Vormundschaftsbehörde Genève – Dr. iur. *Yvo Biderbost*, Zürich – Dr. iur. *Regula Gerber Jenni*, Bern – *Thomas Häberli*, Verwaltungsrichter, Bern, – *Helen Matter*, dipl. SA, Familienmediatorin SVM, Bremgarten – Prof. Dr. iur. *Philippe Meier*, Université de Lausanne – *Susanne Meier*, Fürsprecherin, Bern – *Urs Mosimann*, Fürsprecher, Zentralsekretär SVBB-ASCP, Bern/Thun – *Catherine Zulauf*, avocate, chef des services juridiques, Protection de la jeunesse et des adultes, Bienne

Regionale Korrespondentinnen und Korrespondenten

Christian Denys, juge cantonal VD, Lausanne – *Claudia Hänzi*, Leiterin Amt für soziale Sicherheit, Familie und Erwachsenenschutz, Solothurn – lic. iur. *Kurt Knecht*, Departementssekretär StV DJS TG, Frauenfeld – Fürsprecher *Frédéric Kohler*, Obergerichtsschreiber, BE, Bern – Dr. iur. *Denise Mangold*, Rechtsabteilung JPD BS, Basel – lic. iur. *Christian Minger*, Autorité tutélaire de surveillance du canton du JU, Delémont – lic. iur. *Sig. Alessia Paglia*, capa ufficio di Vigilanza sulle tutele, Bellinzona – *Jean-Denis Roulet*, juge cantonal, Neuchâtel – lic. iur. *Franziska Vogel Mansur*, Leiterin Zivilrechtsabteilung 1 JPMD BL, Liestal

Erscheint sechsmal jährlich / Paraît six fois par an / Esce sei volte all'anno

Nachdruck nur unter deutlicher Quellenangabe gestattet

Abonnementspreis: jährlich CHF 78.–/EURO 56.–; Einzelnummer CHF 15.–
Prix de l'abonnement: CHF 78.–/EURO 56.– par an; prix de chaque numéro CHF 15.–
Prezzo d'abbonamento: annuo CHF 78.–/EURO 56.–; un fascicolo separato CHF 15.–
ISSN 1664-2007

Anzeigenverkauf und -Beratung

Publicitas Publimag AG, Mürtschenstrasse 39, Postfach, 8010 Zürich
Telefon 044 250 31 31, Fax 044 250 31 32

Verlag und Abonnementsverwaltung:

Schulthess Juristische Medien AG
Zwingliplatz 2, Postfach, 8022 Zürich, Telefon 044 200 29 19, Fax 044 200 29 08
e-mail: zs.verlag@schulthess.com, Internet: <http://www.schulthess.com>

Abhandlungen – Exposés – Saggi

Peter Mösch Payot,

Rechtsstellung der Pflegeeltern: Rechtsfragen um vertrags- und sozialversicherungsrechtliche Rechte und Pflichten der Pflegeeltern

Situation juridique des parents nourriciers: questions contractuelles, de droit des assurances sociales et relatives aux droits et obligations

Situazione giuridica dei genitori curativi: questioni di diritto riguardanti contratti e pretese nell'ambito dei diritti e dei doveri dei genitori curativi nei confronti delle assicurazioni sociali

87

Sandra Hotz

Zum Selbstbestimmungsrecht des Vorsorgenden de lege lata und de lege ferenda

Mandat pour cause d'incapacité: le droit à l'autodétermination de la personne à protéger de lege lata et de lege ferenda

Sul diritto di autodeterminazione del mandante precauzionale de lege lata e de lege ferenda

102

Résumé de jurisprudence – Übersicht zur Rechtsprechung – Riassunto di giurisprudenza

Philippe Meier

Résumé de jurisprudence (filiation et tutelle) novembre 2010 à février 2011

116

Philippe Meier/Thomas Häberli

Übersicht zur Rechtsprechung im Kindes- und Vormundschaftsrecht
(November 2010 bis Februar 2011)

137

Rechtsprechung – Jurisprudence – Giurisprudenza

2. Relativierung des Vorrechts der Verwandten und des Wunsches des Verbeiständeten (Art. 380 und 381 ZGB)
2. Portée relative du droit de préférence des parents et du droit de proposition de la personne à protéger (art. 380 et 381 CC)
2. Limite della preminenza del diritto dei parenti e dei desideri dei curatelati (art. 380 e 381 CC)

161

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Konsequente Zusammenarbeit zur Stärkung der Elternkompetenzen

166

Coopération pour le renforcement des capacités parentales

167

Veranstaltungshinweise – Manifestations – Manifestazioni

Die Patientenverfügung im neuen Erwachsenenschutzrecht – ethische und rechtliche Aspekte	169
3. Fachtagung zum Anwalt des Kindes: Kindesvertretung – Gerichte und Behörden auf dem Weg zu kindgerechten Entscheidungen	170
Tagung zum Kindes- und Erwachsenenschutzrecht	170
Fachseminare «Vormundschaftliche Mandate»	171
Fachseminar Aufgaben, Pflichten und Kompetenzen als Mandatsträger/in	172
Fachseminar Erwachsenenschutz: Voraussetzungen, Möglichkeiten und Grenzen	172
Fachseminar Kindesrecht	172
Fachseminar Kinderschutz	172

Buchbesprechungen – Recensions – Recensionì

<i>Regula Gerber Jenni</i>	
FamKomm Scheidung (Ingeborg Schwenzer)	173
<i>Regula Gerber Jenni</i>	
Handbuch zum Migrationsrecht (Marc Spescha/Antonia Kerland/Peter Bolzli)	175